ORIGINALE / ORIGINAL

COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

Verbale di deliberazione del CONSIGLIO COMUNALE

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

Beschlussniederschrift des GEMEINDERATES

COMUN DE BADIA
Provinzia da Balsan

Verbal de deliberaziun dl CONSËI DE COMUN

09.01. Urbanistica
09.01. Raumordnung
09.01. Urbanistica

Nr. 45

28.10.2026
08:30

OGGETTO:

Zona per insediamenti produttivi D2 Zija - approvazione di una modifica e rielaborazione del piano di attuazione

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti del consiglio comunale.

Sono presenti le signore/i signori:

BETRIFFT:

Gewerbegebiet D2 Zija - Genehmigung einer Abänderung und Überarbeitung des Durchführungsplanes

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Frauen/Herren:

ARGOMËNT:

Zona por insediamenc produtifs D2 Zija - aprovaziun de na mudaziun y elaboraziun nöia dl plann d'atuaziun

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dl consëi de comun.

Al é presënc les signores/i signurs:

	1)	2)		1)	2)
avv. Christian PEDEVILLA			dott. Elvis BURCHIA		
Lukas CASTLUNGER			Bernadette CRAZZOLARA		
Jessica FLÖSS			Andi FRENADEMEZ		
dott. Elmar IRSARA			Raimund IRSARA		
dott.ssa Sara PESCOLLDERUNGG			Egon PLONER		
dott.ssa Sabine TAVELLA			Walter VALENTIN		
dott. Samuel ANVIDALFAREI			Daniele IRSARA		
dott.ssa Elide MUSSNER			dott. ing. Emerich PEDRATSCHER		
dott. Werner PESCOSTA			dott.ssa Lucia PICCOLRUAZ		

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistësc Le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assënt iustificheé

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assënt nia iustificheé

Premesso che con deliberazione della Giunta Provinciale n. 4121 del 17.11.2003 è stata approvata la rielaborazione del Piano Urbanistico del Comune di Badia e confermato con deliberazione del consiglio comunale n. 77 del 20.12.2013;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 4121 vom 17.11.2003 die Überarbeitung des Bauleitplanes der Gemeinde Abtei genehmigt und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 77 vom 20.12.2013 bestätigt wurde;

Metü danfora che cun deliberaziun de Junta Provinziala n. 4121 di 17.11.2003 él gnü aprové la reelaboraziun dl Plann Urbanistich dl Comun de Badia y confermé cun deliberaziun dl consëi de comun n. 77 di 20.12.2013;

Premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 29.09.2014 è stato approvato il piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi con destinazione particolare “Zija”;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 29.09.2014, der Durchführungsplan des Gewerbegebietes mit besonderer Zweckbestimmung „Zija“ genehmigt wurde;

Metü danfora che cun deliberaziun dl Consëi de comun n. 41 di 29.09.2014 él gnü aprové le plann d'atuaziun dla zona por insediamënc produtifs cun destinaziun particolara “Zija”;

- che con deliberazione consiliare n. 26 del 19.07.2024 e con deliberazione della Giunta Provinciale n. 900 del 22.10.2024 é stata approvata una modifica al piano urbanistico e paesaggistico comunale con ampliamento della zona per insediamenti produttivi D2 in localitá Zija;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 26 vom 29.07.2024 und mit Landesregierungsbeschluss Nr. 900 vom 22.10.2024 eine Abänderung am Bauleitplan und am Landschaftsplan der Gemeinde mit Erweiterung des Gewerbegebietes D2 in Örtlichkeit Zija genehmigt wurde;

- che cun deliberaziun de consëi n. 26 di 19.07.2024 y cun deliberaziun dla Junta Provinziala n. 900 di 22.10.2024 él gnü aprové na mudaziun al plann urbanistich y dla contrada comunal cun ampliamënt dla zona por insediamënc produtifs D2 te localité Zija;

- che in seguito all’ampliamento della zona si rende necessaria la rielaborazione del rispettivo piano di attuazione;

dass infolge der Erweiterung des Gebiets eine Überarbeitung des entsprechenden Durchführungsplans erforderlich wird;

- che aladô dl ampliamënt dla zona val debojëgn na reelaboraziun dl revardënt plann d’atuaziun;

Vista la seguente proposta di modifica al predetto piano di attuazione:

Einsichtnahme in den folgenden Abänderungsvorschlag zum obengenannten Durchführungsplan:

Odüda la proposta de mudaziun suandënta al plann de atuaziun suradit:

a) proposta del Comune di Badia, riguardante la modifica e rielaborazione del piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi D2 "Zija", come da documentazione dell'arch. Daniel Tolpeit, assunta al protocollo del Comune in data 22.06.2026 al n. 16326;

a) Abänderungsvorschlag von der Gemeinde Abtei, betreffend die Abänderung und Überarbeitung des Durchführungsplanes des Gewerbegebietes D2 „Zija“, laut Unterlagen des Arch. Daniel Tolpeit, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 22.06.2026 unter der Nr. 16326;

a) proposta dl Comun de Badia, revardënta la mudaziun y la reelaboraziun dl plann de atuaziun dla zona por insediamënc produtifs D2 “Zija”, sciöche da documentaziun dl arch. Daniel Tolpeit, tuta so tl protocol dl Comun ai 22.06.2026 al n. 16326;

Preso atto che la commissione comunale per il territorio e paesaggio ha dato nella seduta del 02.07.2026 all’unanimità il suo benestare alla proposta di modifica del piano;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 02.07.2026 den Abänderungsvorschlag zur Änderung des Planes einstimmig gutgeheißen;

Dé at che la comisciun comunala por la contrada y le teritore á tla sentada di 02.07.2026 dé jö al unanimité le bëgnsté sön la proposta de mudaziun dl plann;

Preso atto che la commissione comunale per il territorio e paesaggio, in qualità di autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS e la valutazione ambientale strategica, presa visione della documentazione presentata, nella seduta del 02.07.2026, all’unanimità ha constatato, che la proposta di piano d’attuazione in oggetto non è da sottoporre alla valutazione ambientale strategica VAS ai sensi della legge provinciale del 13/10/2017, n. 17, dato che si tratta di una zona già esistente ed edificata, per la quale l’aumento del carico urbanistico é giá previsto dal piano urbanistico, quindi non si ravvisano ulteriori impatti negativi sull’ambiente;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und die strategische Umweltprüfung, nach Prüfung der vorgelegten Unterlagen, in ihrer Sitzung vom 02.07.2026 einstimmig festgestellt hat, dass der betreffende Vorschlag des Durchführungsplans keine Strategische Umweltprüfung (SUP) gemäß dem Landesgesetz Nr. 17 vom 13.10.2017 erfordert, da es sich um ein bestehendes und bebautes Gebiet handelt, für welches die Erhöhung der urbanistischen Belastung bereits im Bauleitplan vorgesehen ist, und daher keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt bestehen;

Dé at che la comisciun comunala por la contrada y le teritore, sciöche autorité competënta por la verificaziun dl’oblianza de sotmisciun ala VAS y la valutaziun ambientala strategica, do avëi consulté la documentaziun presentada, á tla sentada di 02.07.2026 al unanimité constaté che la proposta de plann d’atuaziun n’é nia da sotmëte a valutaziun ambientala strategica VAS aladô dla lege dl 13/10/2017, n. 17, deache al se trata de na zona bele esistënta y frabicada, por chëra che al é bele preodü dal plann urbanistich l’aumënt dla ciaria urbanistica y ch’al n’é degönes faziuns negatives söl ambiënt;

Accertato che la documentazione risulta completa come previsto dall'art. 57, comma 4 della L.P. n. 9/2018;

Festgestellt, dass die Dokumentation vollständig ist gemäß Art. 57, Absatz 4 des L.G. Nr. 9/2018;

Azerté che la documentaziun resultëia completa aladô dl art. 57, coma 4 dla L.P. n. 9/2018;

Preso atto che la proposta del piano di attuazione è stata adottata dalla giunta comunale con deliberazione n. 161 del 22.07.2026;

Festgehalten, dass der Vorschlag des Durchführungsplanes vom Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 161 vom 22.07.2026 beschlossen worden ist;

Dé at che la proposta de plann de atuaziun é gnüda adotada dala junta de comun cun deliberaziun n. 161 di 22.07.2026;

- che la suddetta deliberazione unitamente alla relativa documentazione tecnica è stata pubblicata per la durata di 30 giorni, dal 24.07.2026 al 22.08.2026, all'albo digitale del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige nonché sul sito internet del Comune nella sezione "Attualità" con notifica automatica agli abbonati alle newsletter, ai sensi dell'art. 54, comma 2 della L.P. n. 9/2018;

- dass obengenannter Beschluss mit den entsprechenden technischen Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen, vom 24.07.2026 bis zum 22.08.2026 veröffentlicht wurde, an der digitalen Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz sowie in der Internetseite der Gemeinde unter der Sektion „Aktuelles" mit automatischer Zustellung an die Abonnenten der Newsletter, im Sinne des Art. 54, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018;

- che la suradita deliberaziun adöm ala documentaziun tecnica é gnüda publicada por la dorada de 30 dis, dai 24.07.2026 ai 22.08.2026, sön la tofla digitala dl Comun y sön la Rëi Zivica dla dla Provinzia sciöche ince sön la plata internet dl Comun sot la seziun "Atualité" cun notificaziun automatica ai aboná ales newsletter, aladô dl art. 54, coma 2 dla L.P. n. 9/2018;

Constatato che entro il periodo di pubblicazione è pervenuta una osservazione alla deliberazione succitata, assunta al protocollo del Comune in data 03.08.2026 al n. 20828;

Festgestellt, dass innerhalb der Veröffentlichungsfrist ein Einwand zum obengenannten Beschluss eingebracht worden ist, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 03.08.2026 unter der Nr. 20828;

Constaté che anter le tëmp de publicaziun él gnü presenté öna na osservaziun ala deliberaziun suradita, tuta sö tl protocol dl Comun ai 03.08.2026 al n. 20828;

Appreso il contenuto dell'osservazione alla deliberazione di adozione della presente modifica, assunta al protocollo del Comune in data 03.08.2026 al n. 20828, questa viene respinta per i seguenti motivi:

Nach Kenntnisnahme des Inhalts der Stellungnahme zum Beschluss über die Annahme dieser Änderung, der am 03.08.2026 unter der Nr. 20828 in das Protokoll der Gemeinde aufgenommen wurde, wird diese mit folgender Begründung rückverwiesen:

Odü le contignü dla osservaziun ala deliberaziun de adoziun de chësta mudaziun, tuta sö al protocol de Comun ai 03.08.2026 al n. 20828, vëgn chësta refodada por les suandëntes motivaziuns:

L'accesso ai lotti 3, 4 e 5 della zona é ampiamente garantito dalla soluzione proposta, un allargamento dello spazio di manovra non condurebbe a significativi miglioramenti all'accessibilitá dei lotti, per cui si ritiene che la modifica proposta con l'osservazione debba essere respinta.

Der Zugang zu den Baulosen 3, 4 und 5 des Gebiets ist durch die vorgeschlagene Lösung weitgehend gewährleistet; eine Vergrößerung des Manövrierraums würde keine wesentlichen Verbesserungen hinsichtlich der Erreichbarkeit der Baulose mit sich bringen, weshalb die mit der Anmerkung vorgeschlagene Änderung abgelehnt werden sollte.

L'azes ai loc 3, 4 y 5 dl raiun é en gran pert garantí dala soluziun proponüda; en ingrandimënt dl areal dles manovres ne comportass nia de gran mioramënc por ci che reverda l'azessibilité di loc, porchël vëgnel araté da refodé la mudaziun proponüda cun l'osservaziun.

Ritenuto che nulla osti all'accoglimento della proposta in conformità al parere della commissione provinciale per il territorio e paesaggio, che risulta essere motivata, e in quanto non sussistono motivi ostativi di carattere pubblico e di viabilità;

In der Erachtung, dass der Annahme des Vorschlages in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft nichts im Wege steht und begründet erscheint, und dass diesbezüglich keine Unbedenklichkeiten im öffentlichen Interesse und aus Gründen des Straßenverkehrs vorliegen;

Retigní che al ne é nia de cuntra a tó sö la proposta en conformité al arat dla comisciun provinziala por la contrada y le teritore, y che ala é motivada, y che al ne é nia decuntra por gaujes de interes publich y de viabilité;

Visto l'art. 60 della L.P. del 10.07.2018 n. 9, riguardante l'applicazione del procedimento di approvazione dei piani di attuazione

Nach Einsichtnahme in den Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018 Nr. 9, betreffend die Anwendung des Verfahrens zur Genehmigung von Durchführungsplänen;

Odü l'art. 60 dla L.P. di 10.07.2018 n. 9, che reverda l'aplicaziun dla prozedöra de aprovaziun de planns d'atuaziun;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Odüs i iudicac positifs aladô di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale: 9m0YVYeqbk8Wqa/3nFUVs7B167YMZHbHic/tJ1TxHtY=

- parere contabile con impronta digitale:

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/ Südtirol;

Con 18 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 18 consiglieri presenti e votanti;

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a

1. Di approvare la seguente proposta di modifica e rielaborazione del piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi D2 "Zija":

a) proposta del Comune di Badia, riguardante la modifica e rielaborazione del piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi D2 "Zija", come da documentazione dell'arch. Daniel Tolpeit, assunta al protocollo del Comune in data 22.06.2026 al n. 16326;

2. Di rigettare l'osservazione alla deliberazione di adozione della presente modifica, assunta al protocollo del Comune in data 03.08.2026 al n. 20828, per i motivi di cui alle premesse.

3. Di pubblicare la presente deliberazione unitamente alla relativa documentazione tecnica sulla rete civica della Provincia e di dare atto che il piano di attuazione entrerà in vigore il giorno successivo alla pubblicazione, ai sensi dell'art. 60, comma 5 della L.P. n. 9/2018.

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 9m0YVYeqbk8Wqa/3nFUVs7B167YMZHbHic/tJ1TxHtY=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige;

Mit 18 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 18 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;

b e s c h l i e s s t
DER GEMEINDERAT

1. Folgenden Vorschlag zur Abänderung und Überarbeitung des Durchführungsplanes des Gewerbegebietes D2 „Zija“ zu genehmigen:

a) Abänderungsvorschlag von der Gemeinde Abtei, betreffend die Abänderung und Überarbeitung des Durchführungsplanes des Gewerbegebietes D2 „Zija“, laut Unterlagen des Arch. Daniel Tolpeit, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 22.06.2026 unter der Nr. 16326;

2. Den Einwand zum Beschluss über die Annahme dieser Änderung, der am 03.08.2026 unter der Nr. 20828 in das Protokoll der Gemeinde aufgenommen wurde, aus den in den Prämissen angegebenen Gründen abzuweisen.

3. Gegenständlichen Beschluss mit den entsprechenden technischen Unterlagen im Bürgernetz des Landes zu veröffentlichen und festgehalten, dass der Durchführungsplan am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft treten wird, im Sinne des Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9/2018.

- iudicat tecnich cun merscia dl dëit: 9m0YVYeqbk8Wqa/3nFUVs7B167YMZHbHic/tJ1TxHtY=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol/Alto Adige;

Cun 18 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 18 aconsiadus presënc y litanc;

d e l i b e r ë i a
LE CONSËI DE COMUN

1. De aprové la suandënta proposta de mudaziun y la reelaboraziun dl plann de atuaziun dla zona por insediamënc produtifs D2 “Zija”:

a) proposta dl Comun de Badia, revardënta la mudaziun y la reelaboraziun dl plann de atuaziun dla zona por insediamënc produtifs D2 “Zija”, sciöche da documentaziun dl arch. Daniel Tolpeit, tuta so tl protocol dl Comun ai 22.06.2026 al n. 16326;

2. De refodé l'osservaziun ala deliberaziun de adoziun de chësta mudaziun, tuta sö al protocol de Comun ai 03.08.2026 al n. 20828, cun les motivaziun dites tles premisses.

3. De publiché chësta deliberaziun adöm ala documentaziun tecnica sön la rëi zivica dla Provinzia y de dé at che le plann de atuaziun jará en forza le dé do dla publicaziun, aladô dl art. 60, coma 5 dla L.P. n. 9/2018.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dötes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pól gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.